

wenn mode – dann scha-mo



ERFOLGSWERBUNG VILLACH

*Für
Party
Ball
und
Festlich-
keit*

17 *Jahre*



LEISCHNER

S 10.-



Scharschön
VILLACH
KLAGENFURT **& Moser.**

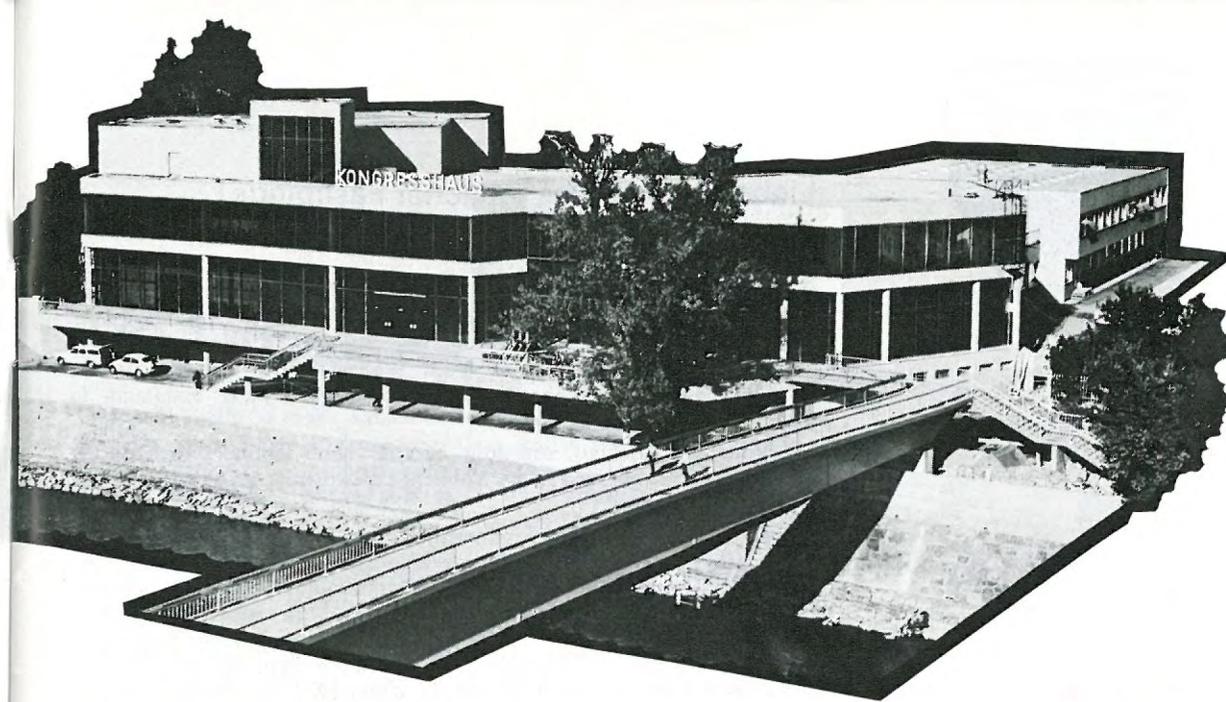
PROGRAMM 1972

Für festliche Stunden

festliche Kleidung von Warmuth.
Für Damen und Herren -
elegant, extravagant und modisch aktuell!



Warmuth
immer einen
Modeschritt voraus!



Willkommen

zur Faschingsitzung im Kongreßhaus Beginn 20 Uhr

11. Jänner	Familiensitzung	26. Jänner
14. Jänner	Festpremiere	28. Jänner
18. Jänner		1. Feber
21. Jänner	Kartenvorverkauf:	4. Feber
25. Jänner	Kinderfachgeschäft Sagmeister 8.-Mai-Platz	8. Feber

Übertragung
im Österreichischen

RUNDFUNK

Sonntag
13. Feber 1972
17.00-18.00 Uhr Regional



Übertragung in Farbe
im Österreichischen

FERNSEHEN

Faschingsdienstag
15. Feber 1972
Abendprogramm



Liebe Freunde des Villacher Faschings!

Dem Tatendrang, der Emsigkeit und dem Ideenreichtum der Herren Kanzler, Minister und Staatssekretäre der Villacher Faschingsgilde, aber auch dem natürlichen Frohsinn der Villacher ist es zuzuschreiben, daß der Fasching in unserer Stadt innerhalb des österreichischen Faschingsgeschehens einen ganz hervorragenden Platz einnimmt, ja sogar zentrale Stellung genießt.

Der Villacher Fasching, von Jahr zu Jahr noch schöner, noch gediegener, noch lustiger und noch fröhlicher geworden, erfährt auch diesmal eine Steigerung.

Mit der Übersiedlung der Faschingsgilde in das vor wenigen Monaten fertiggestellte Kongreßhaus sind den Veranstaltungen hinsichtlich Geräumigkeit, technischer Einrichtungen, Attraktivität und — wie ich hoffen möchte — auch bezüglich der Atmosphäre neue Maßstäbe gesetzt und es ist somit ein weiterer Sprung nach vorne gelungen. Grund genug für uns Villacher und die vielen Besucher aus dem In- und Ausland, sich auf den Villacher Fasching 1972 besonders zu freuen.

Ich heiße in diesem Zusammenhang alle Freunde des Faschings herzlich willkommen und bin überzeugt, daß Sie in einer der Faschings-sitzungen oder beim bunten Treiben am Faschingssamstag ein paar unbeschwerte, heitere Stunden erleben werden.

Den Mitgliedern der Faschingsgilde, den Akteuren und den vielen Mitarbeitern fernab vom Geschehen gebührt mein besonderer Dank. Von welcher Stelle aus immer sie wirken mögen, erweisen sie unserer Stadt als Gemeinschaft einen großen Dienst, stellen sie doch Villach während der Faschingszeit in den Blickpunkt der Öffentlichkeit. Darüber hinaus werden die Nettoeinnahmen aus den Veranstaltungen zur finanziellen Unterstützung örtlicher Vereine verwendet. Daher war und ist die Stadtverwaltung ihrerseits auch immer gerne bereit, die Faschingsgilde ideell und materiell zu fördern.

Nun aber genug der Worte - Frohsinn und Humor sollen jetzt regieren.

LEI-LEI

Der Bürgermeister



Vorwort des Kanzlers

Im 17. Villacher Fasching ist für uns Narren ein langgehegter Wunsch in Erfüllung gegangen: Die Villacher Faschings-sitzungen finden im neuen Kongreßhaus statt, und wir hoffen, daß wir so wie unser Kongreßhaus „europareif“ sind!

Die mühevollen Arbeit einer Gemeinschaft, die seit zwölf Jahren in ihrer personellen Zusammensetzung kaum verändert wurde und ständig auf Verbesserungen der Villacher Faschings-sitzungen hingearbeitet hat, soll dieses Jahr zu einem echten Höhepunkt führen. Wir alle haben versucht, das Optimum dessen zu geben, was eine Faschingsgilde bieten kann.

Es ist aber auch gleichzeitig das Maximum dessen erreicht, was man an Idealismus und Mitarbeit unseren Amateuren zumuten kann, ohne Gefahr zu laufen, Beruf und Familie allzusehr zu vernachlässigen. Die Opfer, die alle Mitglieder unserer Faschingsgilde in einmaliger Kameradschaft erbringen, sollen durch diesen Erfolg gleichzeitig Dank und Anerkennung finden.

Trotz der Kürze des Faschings werden wir 1972 mit 13 eigenen Veranstaltungen an die Öffentlichkeit treten. Der Narrenkongreß, bei dem Karnevalsgesellschaften aus dem Rhein- und Saarland neben befreundeten Faschingsgilden aus der Schweiz und ganz Österreich in Villach zu Gäste sind, bildet den Auftakt zum Fasching.

Den Höhepunkt unserer Faschings-sitzungen stellt der Besuch mehrerer Mitglieder der Bundesregierung und des Nationalrates dar, die anläßlich der Fernsehaufzeichnung im Faschings-Sonderzug mit Gästen aus der Bundeshauptstadt und Vertretern der Presse nach Villach kommen werden. Eine besondere Auszeichnung für unsere Stadt und unsere Gilde!

Den Abschluß der Faschingsveranstaltungen bildet der „Fasching in ganz Villach“ am Faschingssamstag mit Narrentreiben in der Innenstadt, maskiertem Verkauf in den Geschäften und dem Faschingsumzug unter Teilnahme der Landes- und Stadtväter.

Wir danken unserem treuen Sitzungs-publikum für die ständige Faschingsbegeisterung, der Stadtgemeinde unter Herrn Bürgermeister Ing. Josef Resch, unserem Ehrenmitglied, für das immer wieder bewiesene Entgegenkommen und dem ORF mit seinem „Villacher Team“ für die kameradschaftliche Hilfe.

Mögen durch Freude und Humor aus Villach die Bindungen vieler Menschen enger und freundschaftlicher werden und möge dieser Zusammenhalt im Fasching auch im Alltag gepflegt werden, dann hätten diese Veranstaltungen, deren Reingewinn wohltätigen Zwecken gewidmet ist, über die Werbung für unsere geliebte Heimat hinaus noch einen tieferen Sinn.

Damit begrüße ich alle unsere Freunde im 17. Villacher Fasching mit einem fröhlichen

Lei-Lei!

Der Kanzler der Villacher Faschingsgilde:

(Med.-Rat Dr. Herbert Hinrichs)

Im Fasching 1972 regieren:

Prinz Fidelius XVII. + Sylvia I.



Seine Tollität:
HANS LEBER
Erzeuger der Villacher Limonade

Ihre Lieblichkeit:
SYLVIA ZERZER
Studentin der Pädagogischen
Akademie in Graz

... und nachher bietet Ihnen die **Austria-Bar** Villach · Parkhotel

dezenteste und charmante Unterhaltung
Geöffnet bis 6 Uhr früh · Tel. 24 1 67 · Montag Ruhetag

**Drogerie
Horn**

Gute Unterhaltung wünscht der Giftbauer

PROKLAMATION

Lei-Lei, ihr Narren, sei mein Gruß
als siebzehnter Fidelius!
Ihr seht in Faschingsmaskerade
den Prinzen Curer Limonade!

Und in Glanz und Gloria
steht Prinzessin Silyn da!

Seid begrüßt im neuen Rahmen,
alle, die zusammenkamen,
Narrenweisheit zu erfahren,
wie das schon seit vielen Jahren
hier in Villach ist der Brauch!

Also sei es heuer auch!

Mein Programm sei kurz und klar:
Wer mitlacht, ist ein echter Narr,
Dum stürzt Euch in die Narretei:
gleich kopfüber mit Lei-Lei!

Prinz Fidelius XVII.

Gut gekleidet
von Ihrem Fachgeschäft
für Strickwaren

bleyle -Moden

här b gegenüber
Parkhotel

DER NÄRRISCHE MINISTERRAT



WER IST WER?

Ein Faschingsquiz mit Auflösung

Med.-Rat Dr. Herbert Hinrichs
Kanzler (14)

DDr. Heinz Erlach
Vizekanzler (15)

Heinz-Jochen Rabe
Minister für Kultur (13)

Rudolf Horn
Minister für Organisation (16)

Rudi Haidutschek
Minister für schöne Künste (7)

Stefan Sagmeister
Minister für Finanzen (12)

Fred Winkler
Minister der Staatskanzlei (4)

Robert Mosbach
Minister für Technik und Verwaltung (2)

Sepp Moser
Minister für Familienangelegenheiten (5)

Josef Binder
Minister für Presse und Propaganda (10)

Ing. Heinz Türk
Minister für höfisches Zeremoniell (3)

Ing. Gernot Bartl
Minister für Paraden (11)

Walter Adamitsch
Minister der Jungfaschingsgilde (8)

Hans Kunz
Minister für Kontakte und Bundeselferrat (6)

Toni Slatin
Fundusminister (9)

Adolf Scherer
Minister z. b. V. (1)

Ehrenmitglieder

der Villacher Faschingsgilde

Landeshauptmann **Hans Sima**

Bundesminister für Verkehr **Erich Frühbauer**

Bundesminister a. D.
Hofrat Dipl.-Ing. Dr. Ludwig Weiß

Landtagspräsident **Rudolf Tillian**

1. Landeshauptmann-Stellvertreter
Erich Suchanek

2. Landeshauptmann-Stellvertreter
Dr. Walther Weißmann

Nationalrat **Hofrat Dr. Hans Kerstnig**

Landeshauptmann-Stellvertreter a. D.
Kommerzialrat Ing. Thomas Truppe

Landesrat **Herbert Bacher**

Landesrat **Hans Schober**

Landesrat a. D. **Dr. Hubert Knaus**

Bürgermeister der Stadt Villach **Ing. Josef Resch**

Bürgermeister der Stadt Klagenfurt
Hans Ausserwinkler

Präsident des Bundes Österr. Faschingsgilden
Heinz Althof, Feldkirch

Staatssekretäre

der Villacher Faschingsgilde

Dr. Arnold
Clementsitsch

Elke Bartl

Ing. Adolf Enzi

Toni Horn

Ulli Knapp

Mariuccia Kravanja

Rainer Maurer

Otto Miszkiewicz

Karl Pacher

Sigi Pilgram

Ing. Adolf Plankenauer

Dr. Helmut Richter

Herbert Rippl

Karl Seidl

Dr. Edwin Sladky

Peter Tinauer

Franz Weghofer

Hermann Weichsler

Dr. Walter Winkler



durch Ihren
OPTIKERMEISTER

Franz Weghofer

VILLACH
HAUPTPLATZ 31 · WIDMANNGASSE 35

Faschingssitzungen

1972

Durchführung: Villacher Faschingsgilde
Regie und Programmgestaltung: Heinz-Jochen Rabe
Regie-Assistent: Ing. Gernot Bartl
Texte: Peter Wehle, Peter Orthofer und eigene Texte der Villacher Faschingsgilde
Musik: Kapelle Ortner
Inspizient: Robert Mosbach
Requisiten: Toni Slatin und Gerhard Karl
Bühnenbild und Dekoration: Rudi Haidutschek
Bühnenbauten: Sigi Pilgram
Masken: Hanns Flaschberger
Schminkerteam: Horst Kreuzer
Zeremonienmeister: Hans Kunz
Kostüme: Schärtschön & Moser, Kaufhaus Dietmar Warmuth, Leder Breschan, Albin Waldner, Villach, Licon, Wien
Kostümverleih: Masser, Villach
Saal-Chef: Toni Slatin



Geldwechsel - Exchange office
Cambio valute - Bureau de change
Menjalnica

Durchführung aller Bankgeschäfte

Villacher Sparkasse

Gegründet 1867

Hauptanstalt:
Hans-Gasser-Platz 8, Tel. (0 42 42) 55 91 Serie

Filiale:
Bahnhofstraße 1, Fernschreiber 04 521

Gestaltung des Programmheftes und für den Inhalt verantwortlich: VILLACHER WERBUNG, Ulli Knapp. — Zeichnungen: Hubert und Ilse Leischner. — Fotos: Foto Toni Horn, Foto Wiedermann, Foto Kabath, Foto Wiedergut. — Druck und Klischees: Carinthia, Klagenfurt, Völkermarkter Ring 25.

Prolog

ZUR
Faschingssitzung

Liebe Närrin, lieber Narr,
Wir begrüßen dieses Jahr
Alle Herren, alle Damen
Herzlich in dem neuen Rahmen!
Weil dort, wo wir bisher spielten —
Fröhlich unser Mütchen kühlten
An den Großen dieses Landes,
An den Leuchten des Verstandes —,
Weil der Raum im letzten Jahr
Schon zu klein geworden war,
Zogen wir, das mußte sein,
Jetzt hier im Kongreßhaus ein.
Doch weil diese Hallen neu sind,
Kommt's, daß wir noch etwas scheu sind.
Keiner weiß, wie wird es gehen.
Können wir auch hier bestehen?
Alles wirkt so elegant —
Abgesehen von der Wand —,
Jeder sitzt in weichen Sesseln.
Setzen wir uns in die Nesseln?
Wie wird die Akustik klingen?
Hört auch jeder unser Singen?
Wird in dem modernen Bau
Eventuell die Stimmung flau?
Ach, uns quälen bange Fragen —
Und das schlägt sich auf den Magen,
Auf die Nerven und die Nieren
Von den Leuten, die agieren!
Haben Sie schon mal erlebt,
Wenn sich so ein Vorhang hebt?
Alles war aus einem Guß —
Bis man auf die Bühne muß.
Vorher saß noch jeder Text,
Plötzlich ist es wie verhext
Und man weiß nicht ein noch aus —
Da hilft eines nur: Applaus!
Und grad deshalb bitte ich:
Lassen Sie uns nicht im Stich!
Wir sind schließlich alle Laien
Und nur hier, Sie zu erfreuen.
Und gefällt Ihnen ein Stück,
Halten Sie sich nicht zurück,
Lachen Sie aus Herzensgrund,
Denn das Lachen ist gesund.
Und nun ist es schon soweit:
Jetzt regiert die Heiterkeit,
Jetzt sind alle Narren frei
Und ihr Kampfspruch sei: Lei-Lei!



... und nach der Sitzung zum

TOSTENWIRT

Küche und Keller bis 2 Uhr geöffnet!

Die Faschingssitzungen 1972
finden in Anwesenheit Seiner Tollität
Prinz Fidelius' XVII. und Ihrer Lieblichkeit
Prinzessin Sylvia I. unter dem
Präsidium des Ministerrates der
Villacher Faschingsgilde statt.

Den Vorsitz führen
Kanzler Med.-Rat Dr. Herbert Hinrichs
und
Vizekanzler DDr. Heinz Erlach.

Lei-Lei

und

toi toi

im neuen Haus!

1

Prolog zur Faschingssitzung

Heinz Jochen Rabe

2

Begrüßung der Gäste und Eröffnung der Sitzung

durch den Kanzler Med.-Rat Dr. Herbert Hinrichs

3

Prunkvoller Einzug Seiner Tollität Prinz Fidelius' XVII. und Ihrer Lieblich- keit Sylvia I.

Proklamation des Prinzen

Modelle aus der
Kollektion 1972

JERSEY SAINT JOSEPH

Alleinverkauf in Kärnten

herren
mode
trink

VILLACH · RATHAUS



4

Garde-Major:
Monika Zankolo

Garde-Fähnliche:
Pauline Koppel
Inge Kravanja
Helga Obmann
Rosemarie Katz

Garde-Korporale:
Inge Gradack
Ise Marko
Brigitte Maro
Inge Steinwender

Garde-Wachmeister:
Monika Katz

Garde-Gefreite:
Hilde Hochenberger
Katharina Hubmann
Waltraud Lenzhöfer

Garde-Seedaten:
Lydia Ebner
Dagmar Hübner
Christine Maier
Johanna Reiter
Brigitte Strebinger

Choreographie und Einstudierung: Elke und Ing. Gernot Bartl

HABT ACHT! GARDEEE... MARSCHI!

PELZSALON
ULBING

bietet Chic und
Eleganz für höchste
Ansprüche

Villach, Italiener Straße 9

Ho-lei lei-drio...

5



Jâ, wer sind die beiden dâ?
ho — lei lei — drio...:
Birgit Murbacher und
Franz Brodegger



Der Diamant ist
unvergänglich!

Kobler & Co.

Juwelier
Mitglied des Diamantclubs
Uhrenfachgeschäft
Offizielle Omega-Vertretung
Unterer Kirchenplatz 4

- Eigene Werkstätte
- Anfertigungen · Umarbeitungen

40 Jahre



Ing. Peter Laggner
VILLACH · NIKOLAIGASSE 24

6



PATER KON FUSTUS

Dr. Helmut Richter
praktischer Arzt in Villach

Die Welt ist schlecht
und liederlich,
mit einer Ausnahm' —
das bin ich!

Chem. Reinigung
Hemdenschnelldienst
Maskenverleih

masser

Michael Tschernutter

Stadtbaumeister

Unternehmen für Hoch-, Tief-
und Stahlbetonbau

Villach · Röntgenstraße 15

Tüchtig ist die Polizei —
denn drei von uns sind auch dabei:

Dienst Schnaps
ist und ist
Dienst Schnaps

- 1 Franz Brodegger
- 2 Günther Kohlweis
- 3 Walter Rippl

7



DURCH 4 GENERATIONEN GUTE BRILLEN!
FESSL — OPTIK — VILLACH
MEISTERBETRIEBE · BAHNHOFSTR. u. POSTGASSE

Brüder Obernosterer

Villach · Draulände 3

Fachgeschäft für
Kristall-,
Glas- und
Porzellanwaren
Küchengeräte



8

EWG - Ballon

nicht zerspringen -
lieber singen!

Heinz Jochen Rabe

Es singe, wem Gesang gegeben —
drum singen alle schön daneben!

Ihre Fachgeschäfte für Auto-Ersatzteile und -Winterausrüstung

I. Rödlbach u. Sohn OHG.

VILLACH · Moritschstraße 5

SPITTAL · Villacher Straße 17

Das passende Geschenk für Sie und Ihn bei

Höbinger

Solinger Stahlwaren · Teakholzartikel
Moderne Geschenke

Villach, im Rathaus · Ruf 71 78

Am eigenen Herd ist der Slogan nix wert!

9



Erika Platzer
Hans Tschernuth

Wer zu Hause Werbung drexelt,
allzu leicht den West vertechselt!

SAMONIG

DEIN KAUFHAUS IN VILLACH

FIAT

Das große Programm

**STEYR
FIAT**

▼ PKW-Werk



LKW-WERK ▲

FIAT

Generalvertretung für:
Tirol, Vorarlberg, Steierm.,
Salzburg, Kärnten und das
südliche Burgenland

PKW von 500 bis 3200 ccm
LKW von 1,1 bis 26 Tonnen
Omnibusse Anhänger Spezialaufbauten
KIPPER
Thermoaufbauten Sattelaufleger

Österreichs älteste
Fiat-Vertretung

AUTO-WEDAM

& Co., OHG

Für jeden das passende Fahrzeug

PKW
Villach Flußgasse 6
Telefon 24441

LKW
Villach Friedensstraße 9
Telefon 24441

BAUSTOFFE · BETONWAREN · BAUKERAMIK · KUNSTSTEIN

BÜTINGHAUS

VILLACH Klagenfurter Straße 3 · Telefon 23 4 65
Behringstraße 24 · Telefon 77 96

Der Platten-Reiter

10



Es diskohtekt
recht froh und heiter,
Micki, unser Platten-Reiter:

Otto Miszkiewicz
Birgit Murbacher
Günther Kohlweis

Sie werden bestens bedient bei

Elektro- Schneider

Elektro · Radio · Installationen
Fernsehen · Reparatur · Blitzschutz



DAMALS
gab's noch
keinen
kelag
Strom

KÄRNTNER ELEKTRIZITÄTS - AKTIENGESELLSCHAFT

Toni Horn

ist immer bereit,
ob Taufe — Firmung
oder „Hoch an der Zeit“!

FOTO HORN

VILLACH · TELEFON 7077

PO PO
POLKA

Polka hin und Polka her,
Polka tanzen ist nicht schwer ...
Wer nicht Polka tanzen kann,
Schaut sich unsre Mitzis an.



Einstudierung:
Elke und Ing. Gernot Bartl

Katharina Hubmann
Monika Kainz
Pauline Kappel
Inge Kravanja
Inge Steinwender

11



Meisterbetrieb

Anton Krainer

Raumheizung · Keramische Wand- und Bodenbeläge
Terrazzo · Meller-Servicedienst für Kärnten
Villach, Bahnhofstraße · Klagenfurt, Benediktinerplatz 6

Der Dreizackstern vorne auf der Motorhaube ist mehr als das Markenzeichen seiner Erzeugerfirma. Er schwebt dem Fahrer jedes Mercedes-Wagens unablässig vor den Augen – als Symbol für die Perfektion der Kunst des Automobilbaues.“

(„Kurier“, Wien
über den Mercedes-Benz 220)



Mercedes-Benz



Ing. H. Teissl & Sohn, 9501 Villach, Pestalozzistr. 19, Tel. 24 141, 60 23

Die Aufnahmen von

Prinz FIDELIUS XVII.
und Ihrer Lieblichkeit
SYLVIA I.
stammen von

Foto-Atelier
Wiedermann

Oberer Kirchenplatz

12

Der Weichen steller



DDr. Heinz Erlach
Rechtsanwalt in Villach

Der Weichensteller stellt die Weichen auf einem Bahnhof, einem „neuchen“. Er stellt sie sanft, er stellt sie scharf, ganz wie sich's trifft, je nach Bedarf. Und wenn er sich noch so zerreißt, da hier — ist er noch nie entgleist!



»Wer gut geht,
dem geht's gut!«

Schuhhaus SALAMANDER Villach

3 DIE DRAU WIENER



Jå, mir san mit'n Radl då . . .

Text und Arrangement:
Peter Wehle

Toni Horn, Günther Kohlweis,
Helmut König
Am Klavier: Alfred Kropp

13

 **Villacher Bier**

Für den

2. Teil

dieser Sitzung
wünschen viel Vergnügen

LÄNDERBANK

Um Sie bemüht

BANK FÜR KÄRNTEN

Filiale Villach, Hauptplatz

Zweigstelle Villach-Lind
Markus-Pernhart-Straße 20

VOLKSBANK VILLACH

Khevenhüllergasse 7

TULLI TULLI...



THEATER



SPORT



POLITIK



Sie sehen es hier allemal —
auch wir haben einen Rosenthal

Rosenthal: Dieter Otte, Frisch: Stefan Sagmeister
Daliah Lavi: Inge Kugi, Gilbert Bécaud: Toni Horn
Heintje: Helmut König
Weiters wirken mit: Rosemarie Münzer,
Inge Steinwender, Pauline Kappel, Hans Tschernuth,
Herbert Ripl, Sigi Pilgram, Walter Ripl,
Günther Arrich, Willi Mak

phono - technik

Ing. Uggowitz & Ing. Huber

Radio · Fernsehen · Stereoanlagen
Meisterbetrieb
Villach · Völkendorfer Straße 33

Unsere Narrenkapelle



Das Orchester besteht zum größten Teil aus Mitgliedern des KELAG-Werksorchesters und wurde eigens für die Faschingsitzungen zusammengestellt. Die Musiker kommen aus dem Raume Villach und üben diese Tätigkeit in ihrer Freizeit aus. Das Gerüst des Orchesters bilden die weit über die Grenzen Villachs bekannten Musiker der „Lustigen Oberkärntner“.

Leitung: Hermann Ortner

Mitwirkende:

Peter Kral (Saxophon)
Franz Lessiak (Saxophon)
Hans Kugi (Saxophon)

Raimund Rutter (Trompete)
Josef Schmörlzer (Trompete)
Peter Haider (Posaune)

Alfred Kropp (Klavier)
Josef Juvan (Gitarre)
Hugo Schneider (Baß)
Engelbert Krainer (Schlagzeug)

Kirchbaumer's JUNGE
HERRENMODE

für Partys und Bälle

Villach, Bahnhofplatz 7-9

Stadtbaumeister
Josef Willroider

Hoch-, Tief- und Eisenbetonbau
Sägewerk
Bau- und Möbeltischlerei
Villach · Telefon 24 1 82, 24 7 82

Dr. Edwin Sladky
praktischer Arzt in Villach

15

BAR Cemento



An der Bar zu lamentieren
will der Edwin ausprobieren,
steht zum 12. Mal da oben,
nicht nur, um die Leut' zu loben!
Heuer — und das ist jedem klar —
mixt er uns Drinks an seiner Bar!



WEINKELLEREI

J. HOFSTÄTTER & CO.

SÜDTIROLER QUALITÄTSWEINE
VILLACH DRESCHNIGSTRASSE 9-11

Brüder
Mitzner OHG

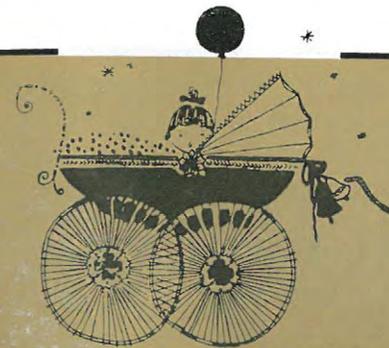
Heizungen · Ofenfeuerungen · Installationen
Gas · Wasser · Spenglerei
Villach · Klagenfurter Straße 46
Gaswerkstraße 3 · Telefon 28 5 47

Die flotte *Drauflotte*

16



Idee und Einstudierung: Kurt Kastuniog
Assistent: Anton Högl
Matrosen: Heinz Mitzner, Alexander Kastuniog
Gerhard Kueß, Otto Pöllinger
Luciano Zanco, Franz Meschnig
Heidi Pöllinger, Erika Bock
Helga Wurmbrandt, Sigrid Hattenberger



Alles, was das Baby braucht,
wenn es nicht schon Pfeife raucht,
gibt es, wie es sich versteht,
bei uns in bester Qualität!

FACHGESCHÄFT FÜR BABY UND KIND
THOMASSER
VILLACH, Widmangasse 33

Elektrohaus

Mereiter

Villach, Klagenfurter Straße 24

Ein Elektrohaus, das rat ich Dir,
für schöne Lampen, Kochgeschirr,
Installationen, in der Tat,
für Licht und jeden Apparat!



mit viel Senf und
scharfem Kren serviert von

Toni Horn und
Adolf Enzi

- Alles für Büro und Schule
- Technischer Zeichenbedarf

- Rechen- und Schreibmaschinen
- Faschingsartikel

Caspar & Poltnig
Villach · Hauptplatz und Richard-Wagner-Straße

TISCH-KULTUR

bringt

**Arabia-Geschirr
aus Finnland**

H. TUMPOLD, Villach, Oberer Kirchenplatz

18

**Unser
Viertel
putzer**



Pistotnik kehrt zum 10. Mal
heuer auch im neuen Saal.
Wo mehr Leute sind, gibt's auch mehr Mist,
den aufzuwirbeln er imstande ist.
Wie immer wird er bissig wirken,
das werden die „Polüdiker“ schon „mirken“!

Dr. Arnold Clementschitsch
Rechtsanwalt in Villach

JURIGA

- Maschenmoden
- Trachtenboutique

**Unsere
Familienbetriebe
machen Mode**

Inh.: Othmar Kandolf
IM RATHAUS

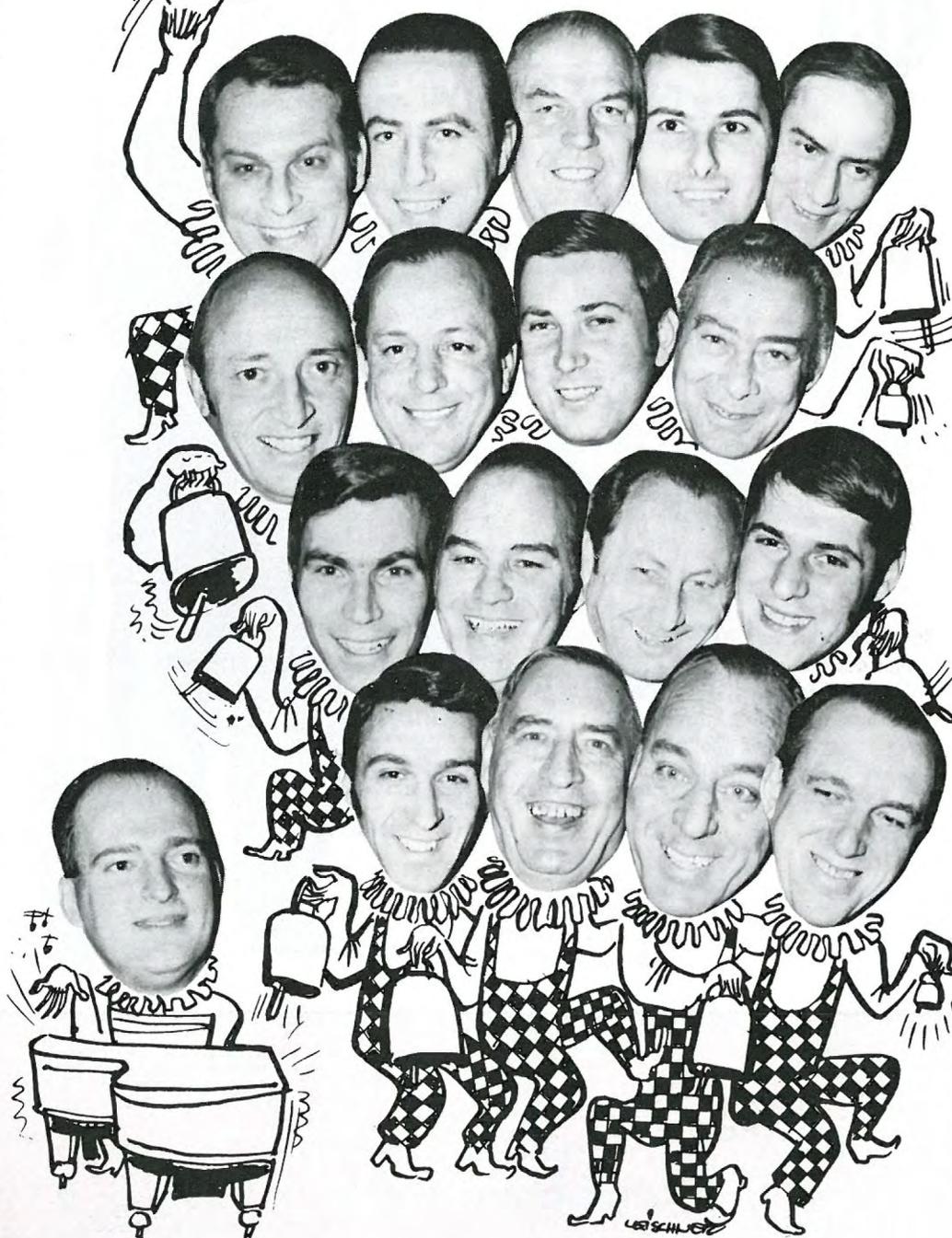
**Schuhhaus
MAIER**

Inh.: Anny Kandolf
HAUPTPLATZ

DER NARREN CHOR

19

Text und
Arrangement:
Dr. Peter Wehle



Die Narrensänger sind wieder da

Nach dreijähriger Pause bildet wieder der Narrensängerchor des kaufmännischen Gesangsvereines Villach den Abschluß der Faschingsitzungen.

Mit einem Quodlibet, zusammengestellt von Dr. Peter Wehle, hoffen die Sänger, die Stimmung im Saal auf den Höhepunkt zu bringen. Das musikalische Element dieses Quodlibets ist so beschaffen, daß mit Hilfe von bekannten Melodien, Evergreens und derzeit gangbaren Schlagern durch kleine, bissige, aber immer humorvoll bleibende Textveränderungen Zustände angeprangert werden, die uns allen das Leben schwer machen. Nie sind einzelne das Ziel der scharfen Pfeile. Jeder kann mitlachen und sich ein wenig boshaft freuen, wenn ein Schuß ins Schwarze getroffen hat. Aber an Zuständen sind meist auch Menschen schuld. Ihr Pech, wenn Sie grad im Saal sitzen! Wenn die Narren mit ihren Glocken in den Saal stürmen, dann wollen sie gute Laune, musikalische Leckerbissen und ein wenig Ulk servieren, auch zu ihrer eigenen Freude! Und wenn am Ende der Darbietung das Villacher Faschingslied Peter Wehles erklingt, soll die Zustimmung des Publikums der schönste Lohn sein.

DIE NARRENSÄNGER SIND:

Bruno Czeitschner	Erich Brugger
Hans Krenner	Franz Brodegger
Wilfried Stimnicker	Othmar Tarmann
Fritz Kofler	Egon Kneschaurek
Franz Amreither	Peter Dorighi
Hermann Schwarzenegger	Willi Klembas
Richard Ranner	Oskar Sodian
Herbert Zetting	Franz Ludl
Franz Lukan	Adolf Loser

Chorleiter: Bruno Czeitschner
Klavier: Dipl.-Ing. Reinhard Schneider

In Villach und im Oberland
ist selbst den Narren wohlbekannt,
daß Milch und Butter sind Genüsse,
die täglich jeder nehmen müsse.
So Käse, Joghurt, Rahm und Ei,
was bestens bringt die Molkerei.

okm
VILLACH - SPITAL

HEIZUNG LUFTUNG KLIMA



Hechenleitner & Cie

VILLACH

KLAGENFURT



VILLACH
ITALIENERSTR. 1

Modernes fotografisches Institut für:

- Porträts
- Werbung
- Industrie
- Architektur
- Reportagen
- Übernahme sämtlicher Amateurarbeiten, Schwarzweiß u. Color

Ausführung in Studioqualität

Wir haben die besten Fachkräfte!

FOTO KABATH

VILLACH · POSTGASSE 3 · TELEFON 24 9 36



Klein
im Raum

Groß
in der
Leistung

Leder Breschan

Villach, Klagenfurter Straße 4, Telefon 28 4 23

Feldthuber Unger

Quellen der Gesundheit



- Thermal-Hallenbad
- Thermal-Wannenbäder
- Radon-Unterwasser-Gymnastikbecken
- Unterwasser-massagen
- Elektrotherapeutische Behandlungen
- Sauna und Massagen
- Gymnastik und Bewegungssport

**Warmbad
Villach**

Was Du brauchst auf dieser Erde,
Öl- sowie Elektroherde,
Heizer, Strahler ohne Zahl,
anzuwärmen den Gemahl,
Armaturen für Dein Bad,

Kühlschrank, Bügelautomat,
Räumgeräte für den Schnee
und die Technik fürs WC.
Schau Dir's an und geh mal hin,
im EISENHOF ist alles drin!

Eisenhof
Elektrohof

VILLACH · RADENTHEIN · ARNOLDSTEIN

**HANS
LEBER
GETRÄNKEFABRIK
VILLACH**



**VILLACHER
LIMONADE**

**VILLACHER
LIMONADE**

